

**Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam,** weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinproduktes beachten sollen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung auf, vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

## Vagisan® Milchsäure

**Vaginalzäpfchen zur Erhaltung und Wiederherstellung eines natürlichen pH-Wertes in der Scheide durch Ansäuerung mit Milchsäure**

### Bestandteile

Lactic Acid, Macrogol 1500, Macrogol 6000, Sodium Lactate

### Anwendungsbereiche

Vagisan Milchsäure wird angewandt zur Erhaltung und Wiederherstellung eines natürlichen pH-Wertes in der Scheide. Die Ansäuerung des vaginalen Milieus mit Milchsäure unterstützt das Wachstum der Scheiden-typischen Bakterien (Milchsäure-produzierende Lactobazillen = Milchsäure-Bakterien) und wirkt sich zugleich ungünstig auf das Wachstum von Krankheits-erregern aus. Vagisan Milchsäure kann deshalb vorbeugend bei Neigung zu Scheideninfektionen und in Ergänzung zu einer medikamentösen Behandlung von Scheideninfektionen eingesetzt werden.

### Produktinformation

Vagisan Milchsäure sind Vaginalzäpfchen, die ein Milchsäure-Natrium-lactat-Gemisch enthalten. Die Vaginalzäpfchen können zur Erhaltung oder Regulierung des natürlichen pH-Wertes in der Scheide eingesetzt werden – bei erwachsenen Frauen – in Schwangerschaft und Stillzeit – bei Mädchen nach Rücksprache mit einem Arzt.

Bei Neigung zu Scheideninfektionen kann eine vorbeugende Langzeitbehandlung bedenkenlos erfolgen (siehe „Art der Anwendung“).

### Was Sie über Milchsäure und vaginale Infektionen wissen sollten

Die Zellen in der Scheidenhaut enthalten Zucker, der bei der normalen Abschilferung der Zellen freigesetzt wird. Der Zucker wird durch die Milchsäure-Bakterien in der Scheide zu Milchsäure abgebaut. Ist die Milchsäure in ausreichender Menge vorhanden, herrscht in der Scheide ein natürlich saures Milieu mit einem pH-Wert von 3,8–4,4. Für das Wachstum unerwünschter Bakterien sind dies ungünstige Bedingungen. Deshalb trägt ein saures Scheidenmilieu dazu bei, bakteriellen Infektionen vorzubeugen.

Durch verschiedene äussere Einflussfaktoren kann das saure Scheidenmilieu gestört werden, so dass der pH-Wert auf über 4,5 ansteigt. Mögliche Einflussfaktoren sind Körpersekrete wie Periodenblut oder Samenflüssigkeit, eine Verminderung der Laktobazillen durch Antibiotika, hormonelle Schwankungen in der Schwangerschaft, der Stillzeit oder aufgrund der Anwendung von weiblichen Geschlechtshormonen. Unter solchen Bedingungen ist das Wachstum von unerwünschten Keimen in der Scheide begünstigt. Diese Keime können aus der Umgebung des Scheideneinganges (z. B. Afterregion) stammen und in die Scheide aufsteigen oder z. B. beim Intimverkehr übertragen werden. Die Folgen können eine Überwucherung der natürlichen Laktobazillen-Flora durch diese Keime und eine Scheideninfektion sein.

Bei Frauen, die zu wiederholten Scheideninfektionen neigen, ist zur Unterstützung der Selbstregulation des sauren pH-Wertes die vaginale Anwendung von Milchsäure in vielen Fällen hilfreich.

### Art der Anwendung

Ein Vaginalzäpfchen wird einmal täglich am Abend vor dem Schlafengehen möglichst tief in die Scheide eingeführt. Dies geschieht am besten in Rückenlage, mit leicht angezogenen Beinen.

Zum Entnehmen des Vaginalzäpfchens aus dem Folienstreifen ziehen Sie bitte die beiden Folien an der Spitze des Zäpfchens auseinander, wie es in der nebenstehenden Abbildung gezeigt ist.

Bei relativ trockener Scheide kann das Vaginalzäpfchen vor dem Einführen unter fließendem Wasser angefeuchtet werden, damit es noch leichter einzuführen ist.

Bitte benutzen Sie während der Anwendung eine Slipeinlage, da durch die besonders gute Löslichkeit der Vaginalzäpfchen gelegentlich wässriger Ausfluss auftreten kann.

Die Dauer der Anwendung beträgt im Allgemeinen 5–7 Tage. Zur regelmäßigen Erhaltung eines normalen pH-Wertes in der Scheide, z. B. bei Frauen mit Neigung zu Scheideninfektionen kann Vagisan Milchsäure ohne Bedenken auch über einen längeren Zeitraum zwei- bis dreimal wöchentlich angewendet werden.

### Anwendung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit

Vagisan Milchsäure kann auch während der Schwangerschaft und in der Stillzeit angewendet werden.

### Mögliche Nebenwirkungen

In seltenen Fällen kann es zu schwachen Hautreaktionen (z. B. Rötung, Brennen, Juckreiz) kommen. In Einzelfällen kann eine allergische Hautreaktion (z. B. starke Rötung, Schwellung, Brennen) auftreten. Wenn Sie andere unangenehme Wirkungen beobachten, sprechen Sie bitte mit Ihrem Arzt oder Apotheker.

### Gegenanzeigen

Bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile soll Vagisan Milchsäure nicht angewendet werden.

### Anwendungsbeschränkungen

Bei Mädchen sollte Vagisan Milchsäure nur nach Rücksprache mit einem Arzt angewendet werden, da bisher keine ausreichenden Erfahrungen für eine allgemeine Empfehlung für die Anwendung bei Kindern vorliegen. Während der Periodenblutung ist die Anwendung von Vagisan Milchsäure nicht sinnvoll. Setzen Sie die Behandlung an diesen Tagen aus.

Wenn Sie zur Zeit an einer Scheideninfektion leiden (z. B. vermehrter Ausfluss, unangenehmer Geruch des Ausflusses, Jucken und Brennen im Scheideneingang), sollten Sie vor der Anwendung von Vagisan Milchsäure Ihren Arzt/Ihre Ärztin zur Abklärung Ihrer Beschwerden und der geeigneten Behandlung aufsuchen. Möglicherweise ist die Behandlung mit einem Arzneimittel oder eine zusätzliche Behandlung Ihres Partners erforderlich.

Wenn sich vaginale Beschwerden unter der Anwendung von Vagisan Milchsäure verschlimmern oder sich innerhalb von 8 Tagen nicht bessern, sollten Sie das Produkt nicht weiter anwenden und einen Arzt aufsuchen. Dies gilt insbesondere für Frauen, die unter ausgeprägter Scheidentrockenheit leiden (z. B. in den Wechseljahren und danach).

Vagisan Milchsäure enthält keinen Spermien abtötenden Wirkstoff (keinen Wirkstoff, der männlichen Samen abtötet) und schützt deshalb nicht vor ungewollter Schwangerschaft.

Im Falle einer Beschädigung des Folienstreifens oder einer Veränderung der Beschaffenheit der Zäpfchen verwenden Sie das Produkt nicht und informieren Sie den Hersteller.


### Hinweis für die Anwendung zusammen mit Kondomen

Die Reißfestigkeit von Kondomen oder Pessaren aus Latex unter der gleichzeitigen Anwendung von Vagisan Milchsäure ist möglicherweise beeinträchtigt. Deshalb sollte Vagisan Milchsäure nicht gleichzeitig mit Kondomen oder Pessaren aus Latex angewendet werden.

### Aufbewahrung und Haltbarkeit

Vagisan Milchsäure ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren.

Das Verfallsdatum ist auf der Lasche der Verpackung bzw. auf dem Folien-

streifen angegeben. Sie dürfen das Produkt nach dem hinter dem Symbol  angegebenen Verfallsdatum nicht mehr anwenden. Das Verfallsdatum bezieht sich auf den letzten Tag des angegebenen Monats.

Für dieses Produkt sind keine besonderen Lagerbedingungen erforderlich.

### Packungsgrößen

Packungen mit 7 oder 14 Vaginalzäpfchen zur Anwendung in der Scheide. Eventuell sind nicht alle Packungsgrößen im Verkehr.

### Hersteller

Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel  
Sudbrackstraße 56, 33611 Bielefeld, DEUTSCHLAND

### Vertrieb

Alcina AG, Neue Bahnhofstr. 160, 4132 Muttenz, SCHWEIZ  
Telefon: +41 (0)61 756 91 00, Telefax: +41 (0)61 756 91 09  
E-Mail: [admin@alcina.ch](mailto:admin@alcina.ch)

### Medizinprodukt

**CE 0297**

### Stand der Information

April 2015

### Vagisan®

#### für einen gesunden Intimbereich

- **Vagisan FeuchtCreme** (Medizinprodukt). Bei Scheidentrockenheit. Hormonfreie Creme, die Feuchtigkeit UND pflegende Lipide (Fette) zuführt. Mit Creme-typischen Eigenschaften lindert Vagisan Feucht-Creme die Beschwerden durch Trockenheit in der Scheide und im äusseren Intimbereich.
- **Vagisan Milchsäure**, Vaginalzäpfchen (Medizinprodukt). Für ein gesundes Scheidenmilieu. Durch Ansäuerung mit Milchsäure wird ein natürlicher pH-Wert in der Scheide erhalten bzw. wiederhergestellt.
- **Vagisan Intimwaschlotion** (Kosmetikum). Zur täglichen sanften Reinigung des äusseren Intimbereichs.

[www.vagisan.com](http://www.vagisan.com)

**Lisez attentivement la notice d'emballage.** Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce produit médical. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire. Si vous avez des questions, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

## Vagisan® Acide Lactique

**Ovule pour le maintien et le rétablissement d'un pH vaginal naturel par acidification avec de l'acide lactique.**

### Composants

Lactic Acid, Macrogol 1500, Macrogol 6000, Sodium Lactate

### Domaine d'utilisation

Vagisan Acide Lactique est utilisé pour le maintien et le rétablissement d'un pH vaginal naturel. L'acidification du milieu vaginal par l'acide lactique soutient la croissance des bactéries typiques du vagin (lactobacilles produisant de l'acide lactique = bactéries lactiques) et simultanément un effet défavorable sur la croissance des germes pathogènes. Vagisan Acide Lactique peut ainsi être utilisé préventivement en cas de tendance aux infections vaginales ainsi qu'en complément d'un traitement médicamenteux des infections vaginales.

### Information produit

Vagisan Acide Lactique est un produit à base d'ovules contenant un mélange d'acide lactique et de lactate de sodium. Les ovules peuvent être utilisés pour le maintien et le rétablissement d'un pH vaginal naturel

- chez la femme adulte
- pendant la grossesse et l'allaitement
- chez les jeunes filles après consultation du médecin.

En cas de tendance aux infections vaginales, un traitement préventif à long terme est possible sans problème (voir « Mode d'emploi »).

### Ce que vous devriez savoir sur l'acide lactique et des infections vaginales

Les cellules de la paroi vaginale contiennent du sucre, qui est libéré lors de la desquamation cellulaire normale. Le sucre est décomposé en acide lactique par les bactéries lactiques du vagin. En présence de suffisamment d'acide lactique, le milieu vaginal naturellement acide a un pH de 3,8–4,4. Ces conditions sont défavorables pour la croissance des bactéries non désirées. C'est pourquoi un milieu vaginal acide contribue à prévenir les infections bactériennes.

Différents facteurs d'influence externes peuvent perturber le milieu vaginal acide, entraînant une élévation du pH à plus de 4,5. Les facteurs d'influence possibles sont les sécrétions corporelles comme le sang menstruel ou le liquide séminal, une diminution du nombre de lacto-bacilles due à la prise d'antibiotiques, des modifications hormonales pendant la grossesse et l'allaitement ou dues à l'utilisation d'hormones sexuelles féminines. Dans ces conditions, la croissance des germes non désirés dans le vagin est favorisée. Ces germes peuvent provenir du voisinage de l'entrée du vagin (par exemple la région anale) et monter dans le vagin ou être transmis au cours des rapports sexuels. Les conséquences peuvent être un envahissement de la flore lactobacillaire naturelle par ces germes et une infection vaginale.

Chez les femmes qui ont une tendance aux infections vaginales répétées, l'utilisation vaginale de l'acide lactique est utile dans de nombreux cas pour le soutien de l'auto-régulation du pH acide.

### Mode d'emploi

Une fois par jour, avant d'aller vous coucher, introduire un ovule le plus profondément possible dans le vagin. Ceci se fait en position couchée sur le dos avec les jambes légèrement relevées.

Pour retirer l'ovule du film thermosoudé, veuillez écarter les deux feuilles à la pointe de l'ovule, comme présenté dans la figure ci-contre.

Lorsque le vagin est relativement sec, humidifiez l'ovule sous l'eau courante. Ainsi vous pouvez l'introduire plus facilement.

Veuillez utiliser un protège-slip pendant l'utilisation, car une perte aqueuse peut parfois se produire, à cause de la solubilité particulièrement bonne de l'ovule.

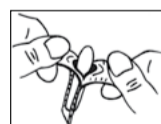
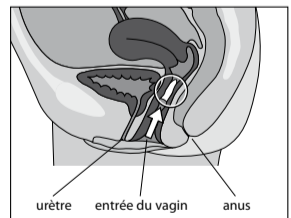
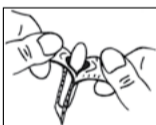
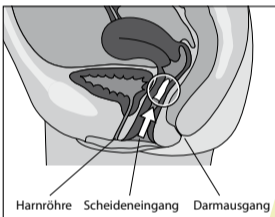
La durée d'utilisation est généralement de 5 à 7 jours. Afin de maintenir régulièrement un pH vaginal normal, par exemple chez les femmes ayant tendance aux infections vaginales, Vagisan Acide Lactique peut être utilisé sans réserve deux à trois fois par semaine pendant une période plus longue.

### Utilisation pendant la grossesse et l'allaitement

Vagisan Acide Lactique peut également être utilisé pendant la grossesse et l'allaitement.

### Effets indésirables possibles

Rarement, des réactions légères de la peau (par exemple rougeur, sensation de brûlure, démangeaisons) peuvent survenir. Dans des cas isolés, l'utilisation peut provoquer une réaction allergique cutanée (par ex. fortes rougeurs, gonflements, brûlures). Si vous remarquez des effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.



### Contre-indications

Vagisan Acido Lattico ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité connue à l'un des composants.

### Limitations d'emploi

Chez les jeunes filles, Vagisan Acido Lattico ne doit être utilisé qu'après concertation avec un médecin, étant donné l'expérience insuffisante pour pouvoir donner une recommandation générale pour l'utilisation chez l'enfant. L'utilisation de Vagisan Acido Lattico pendant la menstruation n'est pas judicieuse. Interrompez le traitement pendant cette période.

Si vous souffrez actuellement d'une infection vaginale (par exemple augmentation des pertes blanches, pertes avec odeur désagréable, démangeaisons et sensation de brûlure à l'entrée du vagin), vous devriez consulter votre médecin afin de clarifier l'origine des troubles et de les traiter de manière appropriée avant d'utiliser Vagisan Acido Lattico. Un traitement médicamenteux ou un traitement complémentaire de votre partenaire sera peut-être nécessaire.

Si les plaintes vaginales s'aggravent pendant l'utilisation de Vagisan Acido Lattico ou ne s'améliorent pas après 8 jours, vous ne devriez plus utiliser le produit et vous devez consulter un médecin. Ceci s'applique en particulier aux femmes qui souffrent d'une sécheresse vaginale marquée (par ex. pendant la ménopause et après).

Vagisan Acido Lattico ne contient pas de principe actif spermicide (pas de principe actif qui tue les spermatozoïdes) et ne protège donc pas d'une grossesse non désirée.


N'utilisez pas le produit en cas d'endommagement du film thermosoudé ou d'une modification de la texture de l'ovule et veuillez en informer le fabricant.

### Informations concernant l'utilisation de Vagisan Acido Lattico en association avec des préservatifs

Si Vagisan Acido Lattico est utilisé en même temps que des préservatifs ou un diaphragme en latex, il risque d'altérer leur résistance à la déchirure. Il est donc déconseillé d'utiliser Vagisan Acido Lattico en même temps que des préservatifs ou un diaphragme en latex.

### Conservation et durabilité

Vagisan Acido Lattico doit être conservé hors de la portée et de la vue des enfants.

La date de péremption est indiquée sur le rabat de l'emballage et le film thermosoudé. Le produit ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après le symbole . La date de péremption fait référence au dernier jour du mois indiqué.

Pas de précautions particulières de conservation.

### Tailles d'emballage

Emballages contenant 7 ou 14 ovules pour utilisation par voie vaginale. Toutes les tailles d'emballages ne sont pas nécessairement commercialisées.

### Fabricant

Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel  
Sudbrackstraße 56, 33611 Bielefeld, ALLEMAGNE

### Distributeur

Alcina AG, Neue Bahnhofstr. 160, 4132 Muttenz, SUISSE  
Téléphone : +41 (0)61 756 91 00, Téléfax : +41 (0)61 756 91 09  
E-Mail: [admin@alcina.ch](mailto:admin@alcina.ch)

### Produit médical

**CE 0297**

### État de l'information

Avril 2015

## Vagisan®

### Pour une zone intime saine

- **Vagisan Crème lubrifiante** (produit médical). En cas de sécheresse vaginale. Crème sans hormone qui apporte hydratation ET lipides soignants. Grâce aux propriétés typiques d'une crème, Vagisan Crème lubrifiante soulage les troubles dus à la sécheresse vaginale et de la muqueuse génitale externe.
- **Vagisan Acido Lattico**, ovules (produit médical). Pour un milieu vaginal sain. L'acidification par l'acide lactique maintient ou restaure un pH naturel du vagin.
- **Vagisan Lotion détergente intime** (cosmétique). Pour un nettoyage doux quotidien de la muqueuse génitale externe.

[www.vagisan.com](http://www.vagisan.com)

**Legga attentamente queste istruzioni**, perché contengono informazioni importanti sull'uso corretto di questo prodotto medicinale. Conservi le istruzioni per l'uso: potrebbe aver bisogno di leggerle di nuovo. In caso di domande si rivolga al medico o al farmacista.

## Vagisan® Acido Lattico

**Supporte vaginali per il mantenimento e il ripristino del pH naturale della vagina tramite acidificazione con acido lattico**

### Composizione

Lactic Acid, Macrogol 1500, Macrogol 6000, Sodium Lactate

### Indicazioni

Vagisan Acido Lattico viene utilizzato per il mantenimento e il ripristino del pH naturale della vagina. L'acidificazione dell'ambiente vaginale con acido lattico favorisce la proliferazione della tipica flora batterica vaginale (lattobacilli produttori di acido lattico = batteri produttori di acido lattico) e contrasta la proliferazione di batteri patogeni. Vagisan Acido Lattico può quindi essere utilizzato come profilassi in caso di predisposizione alle infezioni vaginali e come coadiuvante di un trattamento farmacologico delle infezioni vaginali.

### Informazioni sul prodotto

Le supporte vaginali Vagisan Acido Lattico contengono una miscela di acido lattico e sodio lattato. Le supporte vaginali possono essere applicate nella vagina per il mantenimento o la regolazione del suo pH naturale

- nelle donne adulte
- durante la gravidanza e l'allattamento
- nelle ragazze dopo aver consultato il medico.

In caso di predisposizione alle infezioni vaginali può tranquillamente essere effettuato un trattamento profilattico a lungo termine (vedere "Modalità d'uso").

### Che cosa occorre sapere sull'acido lattico e sulle infezioni vaginali

Le cellule vaginali contengono zucchero, che viene liberato con la normale desquamazione delle cellule. Lo zucchero viene trasformato in acido lattico dai lattobacilli vaginali. Se l'acido lattico è presente in quantità sufficiente, la vagina è un ambiente naturalmente acido, con un pH di 3,8–4,4. Queste condizioni sono sfavorevoli alla proliferazione dei batteri che non devono trovarsi nella vagina. L'ambiente vaginale acido contribuisce quindi a prevenire le infezioni batteriche.

Diversi fattori esterni possono compromettere l'acidità dell'ambiente vaginale e il pH può salire a valori superiori a 4,5. Tali fattori comprendono le secrezioni corporee come il sangue mestruale o il liquido spermatico, una riduzione del numero di lattobacilli in seguito all'uso di antibiotici e squilibri ormonali durante la gravidanza, l'allattamento o dovuti all'uso di ormoni sessuali femminili. Queste condizioni favoriscono la proliferazione di batteri che non dovrebbero colonizzare la vagina. Tali germi possono provenire dalle aree vicine all'orifizio vaginale (ad es. dalla regione anale) e risalire nella vagina, oppure possono essere trasmessi durante i rapporti sessuali. Le conseguenze possono essere la proliferazione eccessiva di questi germi rispetto ai lattobacilli e l'infezione vaginale.

Le donne predisposte a ripetute infezioni vaginali traggono spesso vantaggio dall'uso vaginale di acido lattico per sostenere l'autoregolazione del pH acido.

### Modalità d'uso

Introdurre nella vagina, possibilmente in profondità, una supposta vaginale al giorno, alla sera prima di coricarsi. La posizione più adatta è quella supina, con le gambe leggermente flesse.

Per estrarre la supposta vaginale dallo strip, tirare verso l'esterno entrambe le pellicole in corrispondenza della punta della supposta, come illustrato nella figura seguente.

Se la vagina è piuttosto secca, inumidire bene la supposta vaginale con acqua corrente prima di inserirla, per facilitarne l'introduzione.

Utilizzare un salvaslip durante l'applicazione, perché le particolari caratteristiche di solubilità delle supposte vaginali possono dare origine occasionalmente a perdite acquose.

La durata d'impiego è di norma compresa tra 5 e 7 giorni. Per il mantenimento di un pH vaginale normale, ad es. nelle donne predisposte alle infezioni vaginali, Vagisan Acido Lattico può essere utilizzato tranquillamente anche due o tre volte alla settimana per periodi prolungati.

### Uso durante la gravidanza e l'allattamento

Vagisan Acido Lattico può essere utilizzato anche durante la gravidanza e l'allattamento.

### Possibili effetti indesiderati

Raramente possono verificarsi deboli reazioni a carico della pelle (ad es. arrossamento, bruciore, prurito). In singoli casi può verificarsi una reazione cutanea di tipo allergico (ad es. forte rossore, gonfiore, bruciore). Se osserva altri effetti sgradevoli, consulti il medico o il farmacista.

### Controindicazioni

Non utilizzare Vagisan Acido Lattico in caso di ipersensibilità nota a uno dei componenti.

### Limitazioni d'uso

Nelle ragazze Vagisan Acido Lattico può essere utilizzato solo dopo aver consultato un medico, perché non esistono ad oggi dati sufficienti per poter consigliare senza limitazioni l'uso del prodotto nei bambini. Durante le mestruazioni non è opportuno utilizzare Vagisan Acido Lattico. Interrompa quindi il trattamento durante questi giorni.

Se soffre di un'infezione vaginale (ad es. con aumento delle perdite, perdite dall'odore sgradevole, prurito e bruciore in corrispondenza dell'orifizio vaginale), prima di usare Vagisan Acido Lattico consulti il medico per accertare la causa dei disturbi e per farsi prescrivere il trattamento adeguato. Può essere necessario il ricorso a un medicamento o a un trattamento aggiuntivo per il suo partner.

Se i disturbi vaginali peggiorano o non migliorano entro 8 giorni con l'uso di Vagisan Acido Lattico, interrompa l'uso del prodotto e consulti un medico. Questo vale in particolare per le donne che soffrono di spiccata secchezza vaginale (ad es. durante e dopo la menopausa).

Vagisan Acido Lattico non contiene spermicidi (sostanze che uccidono gli spermatozoi) e quindi non protegge da una gravidanza indesiderata.


Se lo strip risulta danneggiato o se l'aspetto delle supporte è alterato, non usi il prodotto e informi il produttore.

### Avvertenza per l'utilizzo con i preservativi

La resistenza allo strappo dei preservativi o dei diaframmi in lattice potrebbe essere compromessa dall'utilizzo contemporaneo di Vagisan Acido Lattico. Per questo motivo, Vagisan Acido Lattico non deve essere utilizzato insieme a preservativi o diaframmi in lattice.

### Conservazione e periodo di validità

Conservare Vagisan Acido Lattico fuori dalla portata e dalla vista dei bambini.

La data di scadenza è stampata sulla linguetta della confezione e sullo strip. Non usi il prodotto dopo la data di scadenza riportata dopo il simbolo . La data di scadenza si riferisce all'ultimo giorno del mese indicato. Questo prodotto non richiede alcuna condizione particolare di conservazione.

### Confezioni

Confezioni da 7 o 14 supporte vaginali da inserire in vagina. È possibile che non tutte le confezioni siano commercializzate.

### Fabbricante

Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel  
Sudbrackstraße 56, 33611 Bielefeld, GERMANIA

### Distribuzione

Alcina AG, Neue Bahnhofstr. 160, 132 Muttenz, SVIZZERA  
Telefono: +41 (0)61 756 91 00, Fax: +41 (0)61 756 91 09  
E-Mail: [admin@alcina.ch](mailto:admin@alcina.ch)

### Prodotto medicinale

**CE 0297**

### Stato dell'informazione

Aprile 2015





## Vagisan®

### Per la salute delle parti intime

- **Vagisan Crema idratante** (prodotto medicinale). In caso di secchezza vaginale. Crema priva di ormoni, che idrata e apporta lipidi che si prendono cura della pelle. Con le proprietà tipiche delle creme, Vagisan Crema idratante allevia i disturbi legati alla secchezza della vagina e dei genitali esterni.
- **Vagisan Acido Lattico**, supporte vaginali (prodotto medicinale). Per un ambiente vaginale sano. Tramite l'acidificazione con l'acido lattico mantiene o ripristina il pH naturale della vagina.
- **Vagisan Lozione detergente intima** (cosmetico). Per la pulizia quotidiana delicata dei genitali esterni.

[www.vagisan.com](http://www.vagisan.com)

DR·WOLFF

Bedeutung der Symbole auf der Verpackung und dem Folienstreifen: Signification des symboles sur l'emballage et le film thermosoudé: Significato dei simboli riportati sulla confezione e sullo strip:	
	Chargenbezeichnung
	Code du lot
	Denominazione del lotto
	Verwendbar bis
	Utiliser avant le
	Da utilizzarsi entro
	CE-Kennzeichen
	Marquage CE
	Marchio CE
	Gebrauchsanweisung beachten
	Lire la notice d'emballage avant utilisation
	Osservare le istruzioni per l'uso